

PREGUNTAS Y RESPUESTAS SOBRE LA GRIPE PORCINA

YANN A. MEUNIER, MD

Director

Stanford Health Promotion Network

DR. CHRISTINE GABALI

Education, Health, Training and Career Advancement

Residential and Dining Enterprises



Stanford Prevention Research Center
Stanford University School of Medicine



INTRODUCCION

METAS

- » Conoce la información científica
- » Tome medidas apropiadas
- » Evite el pánico y no sea inconsciente de los peligros posibles

Estar consciente, estar informado y tomar las medidas apropiadas son las armas principales contra el virus.

QUE ES LA “GRIPE PORCINA”?

- La influenza es una enfermedad causada por el virus de la gripe. Los seres humanos, los cerdos, los pájaros y otros animales pueden ser infectados por el virus de la gripe. Típicamente, el virus de la gripe infecta solamente una especie.
- Sin embargo, algunos virus pueden intercambiar los genes, creando los nuevos que tienen una mezcla de los de los seres humanos, de los cerdos, y de genes del virus de los pájaros

Quiere decir que hay una mezcla entre los virus del cerdo, de los pájaros y de los humanos que crean una nueva cepa

- El virus actual de la gripe porcina tiene algunos genes de la gripe porcina y otros de la gripe del pájaro.
- Esta pandemia de la gripe es debido al virus de la gripe A H1N1.

ES LA GRIPE PORCINA PELIGROSA?

- Si, y mientras que no queremos sobre reaccionar, tambien no queremos ser insensibles o tomar esta situacion demasiado a la ligera
- Una razón que esta enfermedad es muy severa es que el virus es nuevo y no tiene la gente ninguna defensa contra ella
- La gripe regular que viene cada ano es causada por un virus de la gripe de los seres humanos con (a menudo) semejanzas a las que causaron la gripe en el pasado. Así pues, la gente tiene cierto grado de inmunidad de la exposición a los virus anteriores
- Por razones desconocidas, hasta ahora, los índices de mortalidad parecen mucho mas elevados en México que en los de los Estados Unidos.

QUE TAN MAL PUEDE LLEGAR LA SITUACION?

- ✓ La pandemia de la gripe era peor en 1918-1919. Por lo menos, mas de 40 millones de personas murieron en menos de un ano
- ✓ Afecto a mas de 1 billon de personas (mas de la mitad de la poblacion del mundo)
- ✓ El 20% de la gente se enfermo
- ✓ 2.5 a 5% de la gente murieron
- ✓ Otras pandemias de la influenza han sido mucho menos serias

COMO SE TRANSMITE EL VIRUS?

- El nuevo virus de la gripe porcina puede ser transmitida entre los humanos al contrario de los anteriores virus de la gripe porcina
- La transmisión es a través de estornudar, toser y el contacto entre piel a piel (saludarse con las manos, besar, ...)

CUALES SON LOS SINTOMAS?

- Fiebre,
- Dolor muscular y de las articulaciones
- Dolor de cabeza
- Flujo en la nariz
- Dolor de garganta
- Tos
- Nausea, vomito y diarrea podrían ser mas comunes que con la gripe regular

QUE TAN SERIA ES LA GRIPE PORCINA?

Los que están más a riesgo son:

- Las mujeres embarazadas
- Los niños y adolescentes
- Las personas de la tercera edad

Los síntomas que se consideran serias son:

En los adultos, adolescentes y niños:

- Falta de respiración
- Vomito persistente
- Confusión
- Mareos

QUE TANTO PUEDE UNO ESTAR ENFERMO?

Los síntomas considerados peligrosos:

* En los niños menores de 2 años:

- * Fiebre alta
- * Respiración rápida
- * No responde normalmente
- * No come ni bebe normalmente
- * Irritabilidad
- * Duerme mucho
- * Salpullido
- * Labios y/o piel morados

- La muerte puede suceder.
- Es preocupante que en Mexico los adultos jovenes sanos hayan muerto.
- Sin embargo, la cepa actual H1N1 le falta la secuencia de genes que hizo la cepa de la influenza del 1918 tan mortal.

COMO SE DIAGNOSTICA LA H1N1?

- Una muestra del tracto respiratorio (de la nariz o de la garganta) se colecta dentro de los primeros 4 o 5 días de la enfermedad y hasta diez días después del inicio de la enfermedad en niños (cuando la persona infectada es mas probable que propague el virus)
- Identificar el virus H1N1 se requiere enviar la muestra al Centro de Control de Enfermedades para una prueba de laboratorio.

CUALES SON LOS TRATAMIENTOS?

- Hay dos medicinas antivirales que son eficientes:
 - * Oseltamivir (Tamiflu*)
 - * Zanamivir (Relenza*)
- Se deben tomar dentro de los 2 primeros días de inicio de los síntomas
- * *Nota:* Estas dos medicinas se podrían utilizar para la prevención de la gripe porcina

POR CUANTO TIEMPOS LOS ENFERMOS SON CONTAGIOSOS?

- Adultos
 - Por lo menos siete días después del inicio de los síntomas
- Niños
 - 10 a 14 días después del inicio de los síntomas

COMO PUEDO PROTEGERME Y A LOS DEMAS?

A Usted Mismo

- Lávese sus manos frecuentemente (por lo menos durante veinte segundos)
- No de la mano o besarse
- Evite el contacto con la gente que tiene los síntomas de la influenza
- Si no hay un pañuelo desechable, estornude o tosa en la parte superior de su manga

COMO ME PUEDO PROTEGER Y A LOS DEMAS?

A Los Demás

- Si Usted presenta estornudos y tos:
 - Use un pañuelo desechable para su nariz y cúbrase la boca
 - Tire el pañuelo en la basura o en el inodoro
 - Lávese las manos otra vez
 - Si no hay un pañuelo desechable, estornude o tosa en la parte superior de su manga
- No habrá una vacuna para los humanos en el futuro próximo

PUEDO OBTENER LA ENFERMEDAD COMIENDO CERDO?

- Absolutamente no
- Sin embargo, cocine el cerdo en temperatura superiora (160 grados Fahrenheit) para evitar otras enfermedades

HABRA RESTRICCIONES EN NUESTRO ESTILO DE VIDA?

El gobierno podría requerir:

- Restricciones en los viajes por algún tiempo
- Cierre de escuelas y lugares públicos
- Permitir a las personas que trabajen en su casa cuando sea posible

HABRA RESTRICCIONES EN NUESTRO ESTILO DE VIDA?

Las personas que desarrollan síntomas:

- Quédese en casa
- Aíslese Usted mismo para evitar la propagación de la enfermedad

Si hay síntomas serios que se presenten:

- Busque atención medica inmediata

HAY MEDIDAS DE PREVENCION EN STANFORD?

Guía de Póliza Provisional para el Profesorado y Personal de vuelta al Trabajo después un viaje a México - El 30 de abril de 2009

(Se Aplique al profesorado y al personal por excepción del personal de Residential and Dining Enterprises)

- Por siete días (7) consecutivos después de su regreso a casa, debe tomarse la temperatura cada mañana antes de ir al trabajo. Usted puede venir al trabajo si NO tiene una temperatura elevada mas de 100 grados F, acompañada por cualquier de síntoma siguiente: flujo en la nariz, dolor de garganta, congestión nasal, o tos
- Si usted tiene una temperatura elevada acompañada por cualquiera de estos síntomas, usted debe acudir con su medico o proveedor de salud, describir sus síntomas, y decirle que usted ha vuelto recientemente de México. Coordine su vuelta al trabajo con su supervisor después de recibir el permiso de su medico o proveedor de salud.
- Si después de siete días consecutivos no tiene una temperatura elevada, puede pararse de tomar su temperatura cada mañana.
- Si usted mismo/a no viajo a México pero estuvo en contacto cercano con otros que han estado recientemente en México, usted debe seguir las indicaciones y las precauciones antedichas

HAY MEDIDAS DE PREVENCION EN STANFORD PARA EL PERSONAL DE RESIDENTIAL AND DINING ENTERPRISES?

- Guía de Póliza Provisional para el Personal de R&DE de vuelta al Trabajo después un viaje a México

El 30 de abril de 2009

(Lo que sigue es la póliza provisional y la guía actual de Stanford para los empleados de Residential and Dining Enterprises que regresan de México y quienes tienen un contacto regular con los estudiantes en las residencias)

- Por siete días (7) consecutivos después de su regreso a casa, debe tomarse la temperatura cada mañana antes de ir al trabajo. Usted puede venir al trabajo si NO tiene una temperatura elevada mas de 100 grados F, acompañada por cualquier de síntoma siguiente: flujo en la nariz, dolor de garganta, congestión nasal, o tos entonces Usted puede regresar al trabajo al termino del periodo de los siete (7) días.
- Si usted tiene una temperatura elevada acompañada por cualquiera de estos síntomas, usted debe acudir con su medico o proveedor de salud, describir sus síntomas, y decirle que usted ha vuelto recientemente de México. Coordine su vuelta al trabajo con su supervisor después de recibir el permiso de su medico o proveedor de salud.

HAY MEDIDAS DE PREVENCION EN STANFORD PARA EL PERSONAL DE RESIDENTIAL AND DINING ENTERPRISES? (continua)

- Guía de Póliza Provisional para el Personal de R&DE de vuelta al Trabajo después un viaje a México

El 30 de abril de 2009

(Lo que sigue es la póliza provisional y la guía actual de Stanford para los empleados de Residential and Dining Enterprises que regresan de México y quienes tienen un contacto regular con los estudiantes en las residencias)

- Si usted mismo/a no viajó a México pero estuvo en contacto cercano con otros que han estado recientemente en México, usted debe comunicarse con su supervisor para tomar las precauciones apropiadas y seguir las indicaciones antedichas
- En todos los casos, Usted debe coordinar este arreglo con su supervisor. Si usted puede fácilmente trabajar de su casa, su supervisor podría requerir que lo haga. Los empleados afectados no requerirán coordinar con sus supervisores para utilizar sus días de enfermedad, vacaciones, o PTO durante este retardo del trabajo, con la excepción siguiente
- NOTA: Sin embargo, cualquier persona que viaja a México será requerida después del 1 de mayo utilizar su tiempo personal (como las vacaciones o PTO pero no tiempo a cause de enfermedad) para el periodo del retardo al trabajo.
- La póliza antedicha se aplica hasta nuevo aviso.



Stanford Prevention
Research Center



DONDE PUEDO OBTENER MAS INFORMACION?

Para información actualizada acuda al Centro de Control de las Enfermedades:

<http://www.cdc.gov/swineflu>

Regularmente cheque la pagina de Stanford para mas información sobre la gripe porcina y la guía específica de Stanford

<http://www.stanford.edu>

o

Para emergencias llame al:

(650) 725 5555

Toll free: (800) 897 4253

Internacional: 01 602 241 6769